



# 1 Technische Daten

## 1 Technische Daten

### 1.1 Klappendaten

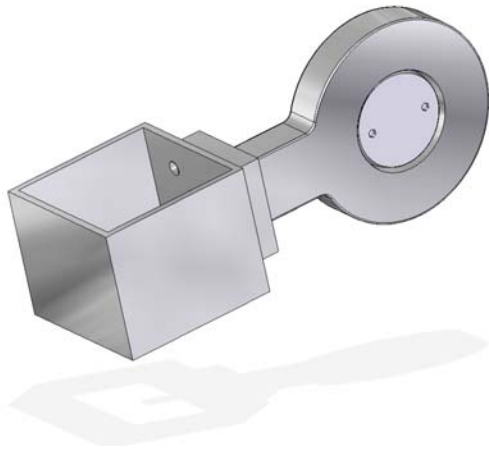


Fig. 1-1 Mengen-Regelklappe mit Konsole

<b>Bezeichnung</b>	<b>Stellgerät zum Regeln ohne Nullabschluss in der gesamten Feuerungstechnik</b>
Prüfgrundlage	Baumustergeprüft nach 90/396/EWG Prod. ID. Nr. CE-0085-AR0408 DIN 3394-1 Klasse R <sub>O</sub> DIN 3391 (für Mediumtemperatur -20 °C ... +60 °C)
Betriebsdruck	0 bis 4 bar
Antriebsart	für elektrischen Stellantrieb
Einbaulage	beliebig
Ausführung	Klappenteller durchschlagend
Differenzdruck delta P <sub>max.</sub>	DN25-DN50 4 bar DN65-DN100 2 bar
Leckage durchschlagend	1 % vom K <sub>VS</sub> -Wert 90°
Montage	Zwischenflanschklappe- Einklemmbauart
Explosionsschutz	Die Regelklappen fallen nicht unter die Richtlinie 2014/34/EU, da bei den in der Praxis auftretenden Belastungen auch im Fehlerfall keine wirksame Zündquelle auftritt. Die Klappe muss geerdet werden.
<b>Mengen-Regelklappe 662R25</b>	
Material Gehäuse	Grauguss
Material Regelscheibe / Welle	Aluminium / Edelstahl
Wellendichtung	NBR- O-Ring

# 1 Technische Daten

Typ	Umgebungstemperatur	Medium	Durchfluss
662R25V	-20 °C ... +60 °C	Gase der 1.,2.,3. Gasfamilie und Luft	linear

## HINWEIS

Die Mengen-Regelklappen sind nicht für Wasserstoff oder reinen Sauerstoff geeignet.

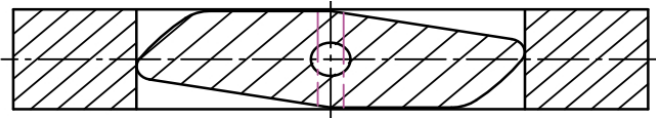


Fig. 1-2 Sonderklappenteller (linearer Durchfluss)

Geeignete Druckstufen:	DN25 - DN80	PN10 - PN40, ANSI 300 lbs
	DN100	PN10 - PN40, ANSI 150 lbs, 300 lbs
	DN125 - DN150	PN10 - PN16, ANSI 150 lbs, 300 lbs
	DN200	PN10 - PN16, ANSI 150 lbs
	DN250	PN10, ANSI 150 lbs
	DN300	PN6 - PN10
	DN350 - DN400	PN6 - PN16

# 1 Technische Daten

## 1.2 Mengen-Regelklappe mit Konsole und Kupplung

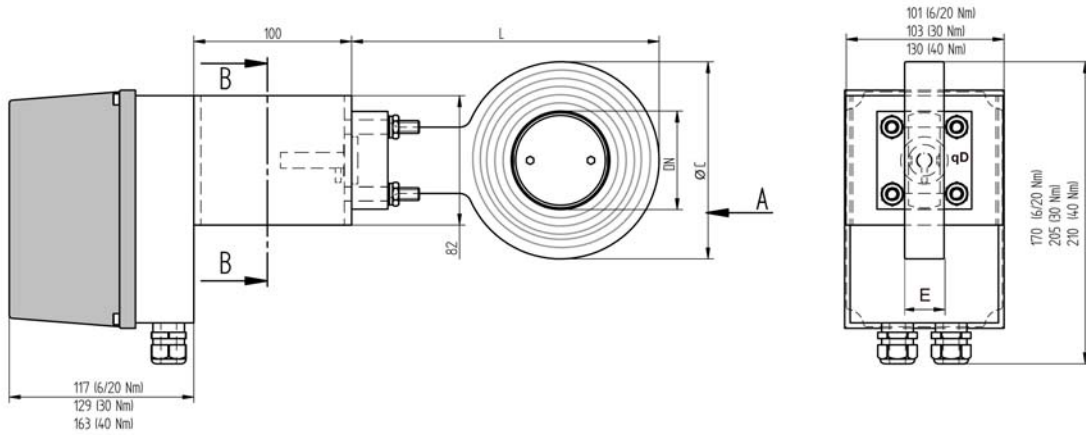


Fig. 1-3 Gasklappe mit Konsole und Kupplung montiert auf Antrieb für ETAMATIC/FMS/VMS

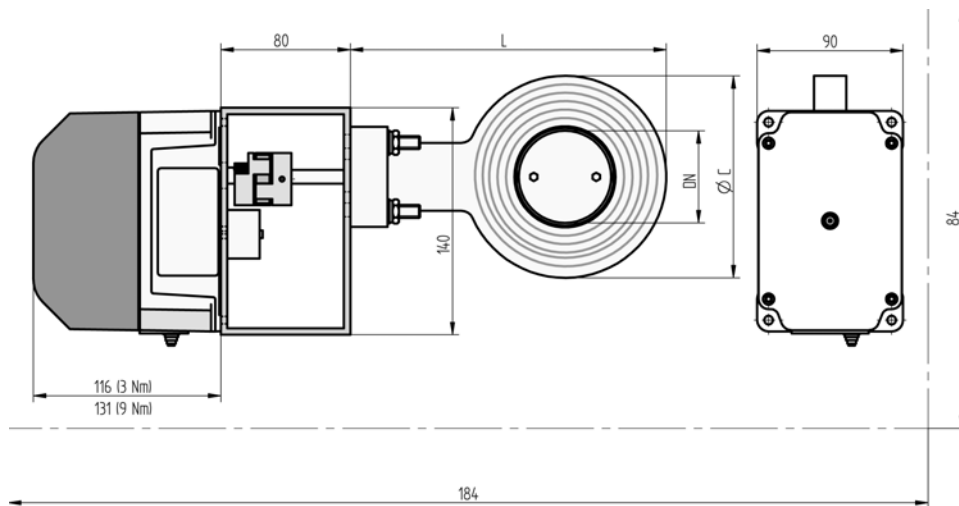


Fig. 1-4 Gasklappe mit Konsole und Kupplung montiert auf Motor für BT300

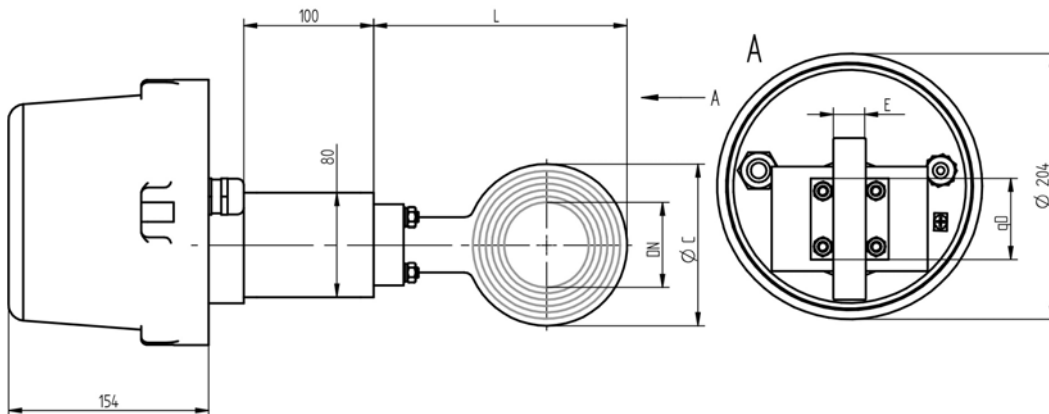


Fig. 1-5 Gasklappe mit Konsole und Kupplung montiert auf Ex-Antrieb für ETAMATIC/FMS/VMS

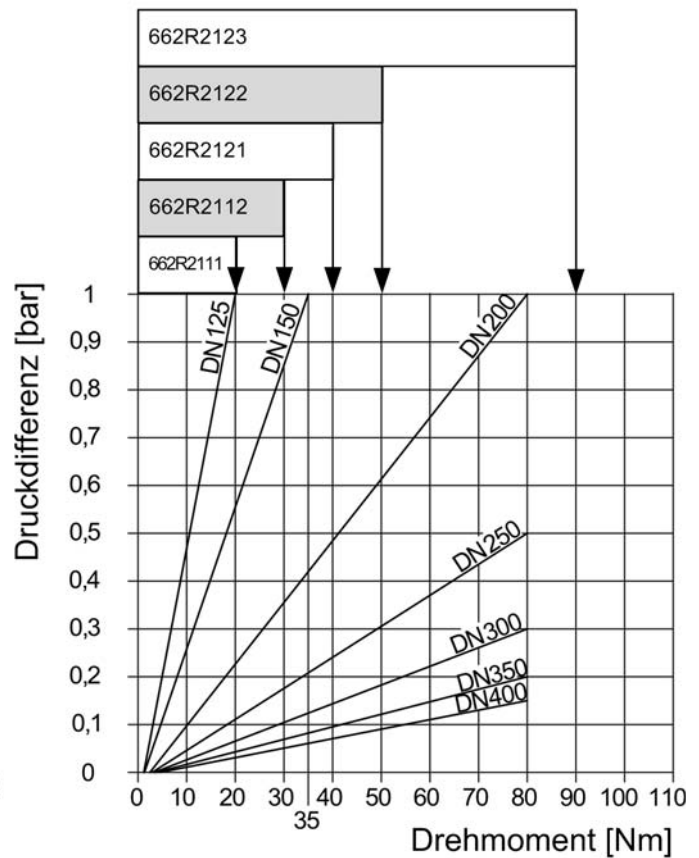
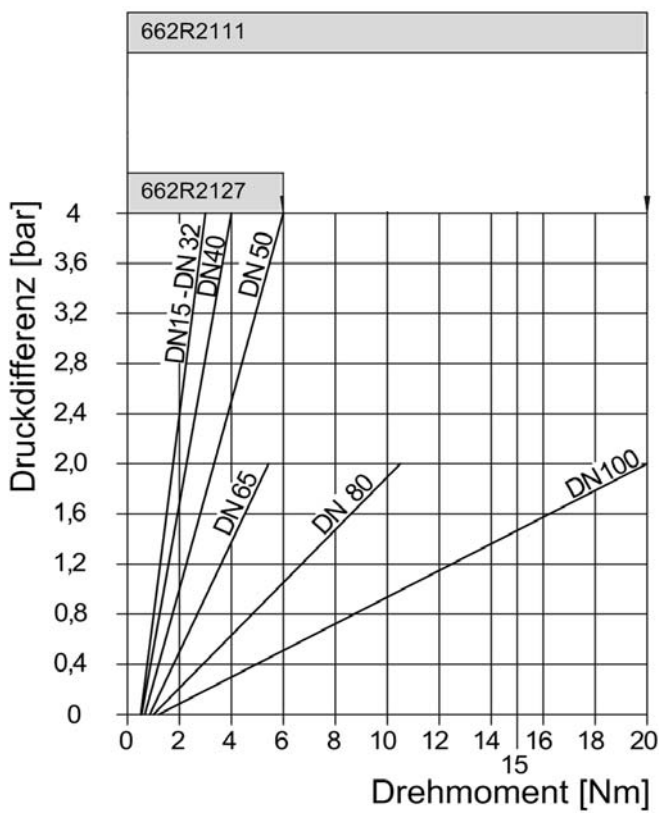
# 1 Technische Daten

Typ linear Sonderklappenteller	DN	L	Ø C	q D	E	Gewicht in kg
662R25V/040/000	40	166	90	60	25	3
662R25V/050/000	50	183	104	60	25	3,2
662R25V/065/000	65	195	124	60	25	3,6
662R25V/080/000	80	211	139	60	30	4,3
662R25V/100/000	100	231	161	60	30	4,9
662R25V/125/000	125	258	191	60	35	6,4
662R25V/150/000	150	283	214	60	35	7,3
662R25V/200/000	200	344	270	80	40	13,7
662R25V/250/000	250	394	320	80	40	14,7
662R25V/300/000	300	444	370	80	45	16,2
662R25V/350/000	350	523	428	80	45	29,2
662R25V/400/000	400	561	465	80	45	40,5

# 1 Technische Daten

## 1.3 Auswahl elektrischer Stellantrieb

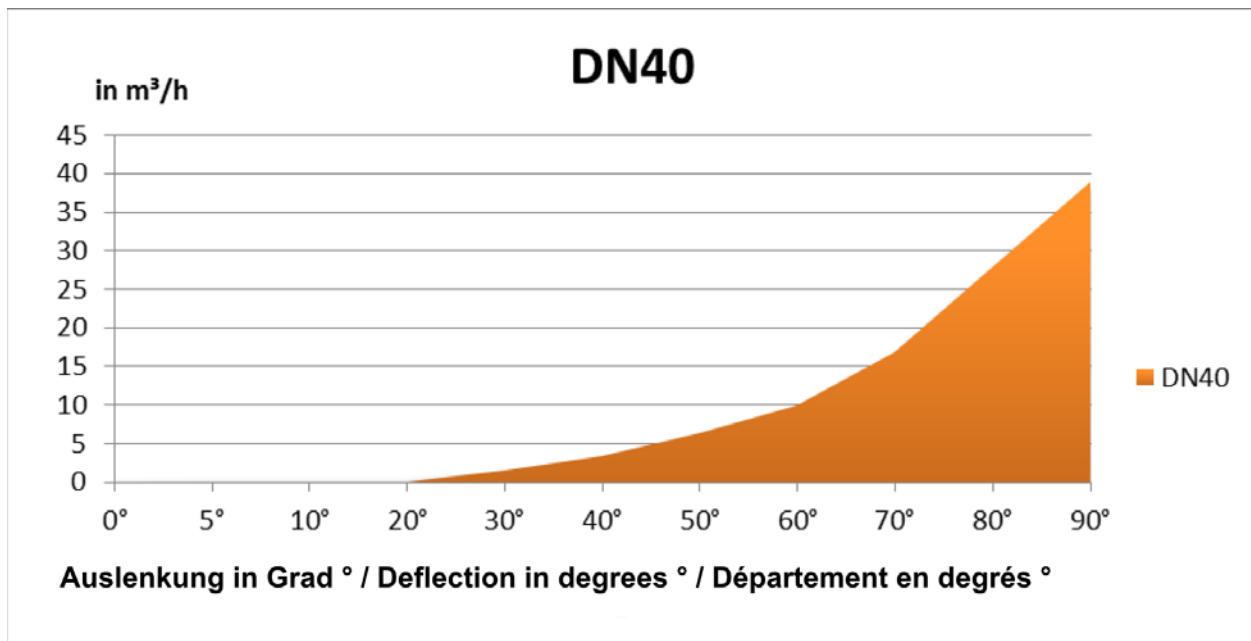
- Das Gesamtdrehmoment der Klappe ergibt sich aus der Addition des Drehmomentes aus dem Diagramm und der Spindelabdichtung.
- Im Betrieb darf der max. zulässige Differenzdruck ( $p_e - p_a$ ) nicht überschritten werden. Die Grenzen sind dem Diagramm zu entnehmen.



# 1 Technische Daten

## 1.4 KV-Werte der Klappen

### 1.4.1 KV-Werte der Klappen, mit Sonderklappenteller (linear)

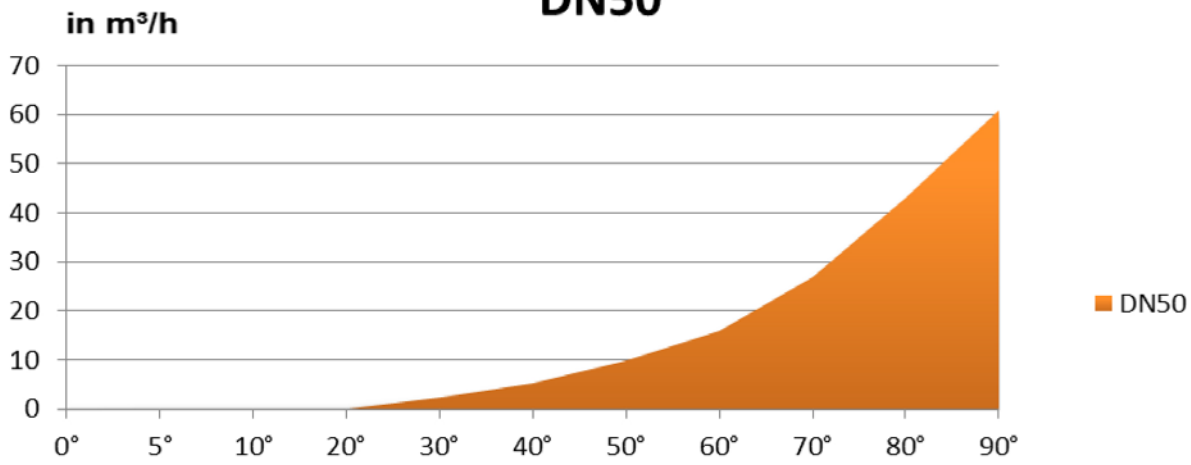


**KV-Werte/Values/Valeurs**

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
0,4	0,5	0,5	0,5	1,6	3,5	7	10	17	28	39

# 1 Technische Daten

## DN50

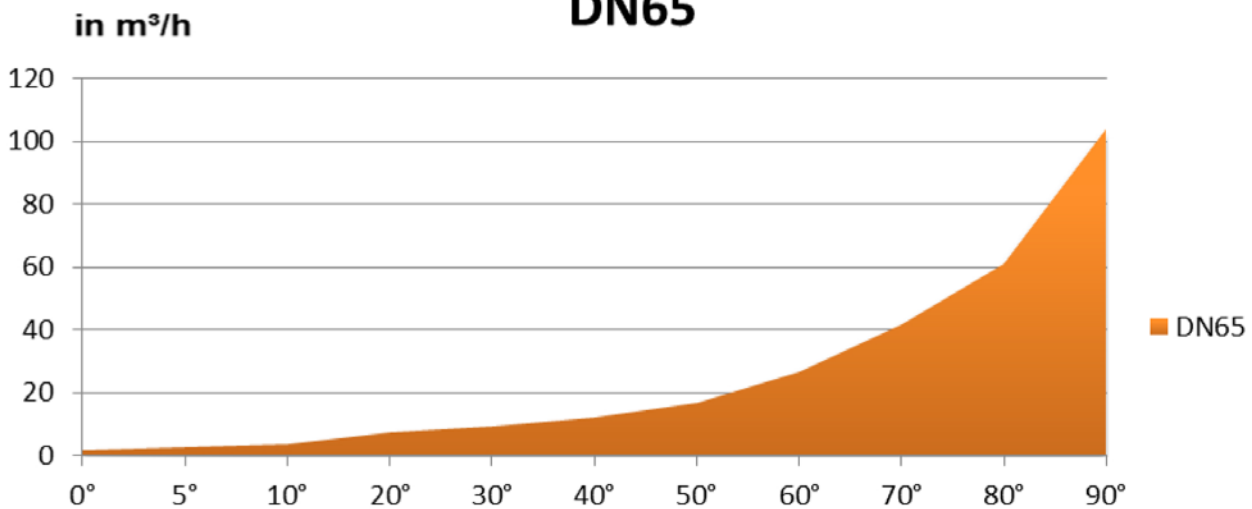


Auslenkung in Grad ° / Deflection in degrees ° / Département en degrés °

KV-Werte/Values/Valeurs

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
0,6	0,8	0,8	0,8	2,5	5,4	10	16	27	43	61

## DN65



Auslenkung in Grad ° / Deflection in degrees ° / Département en degrés °

KV-Werte/Values/Valeurs

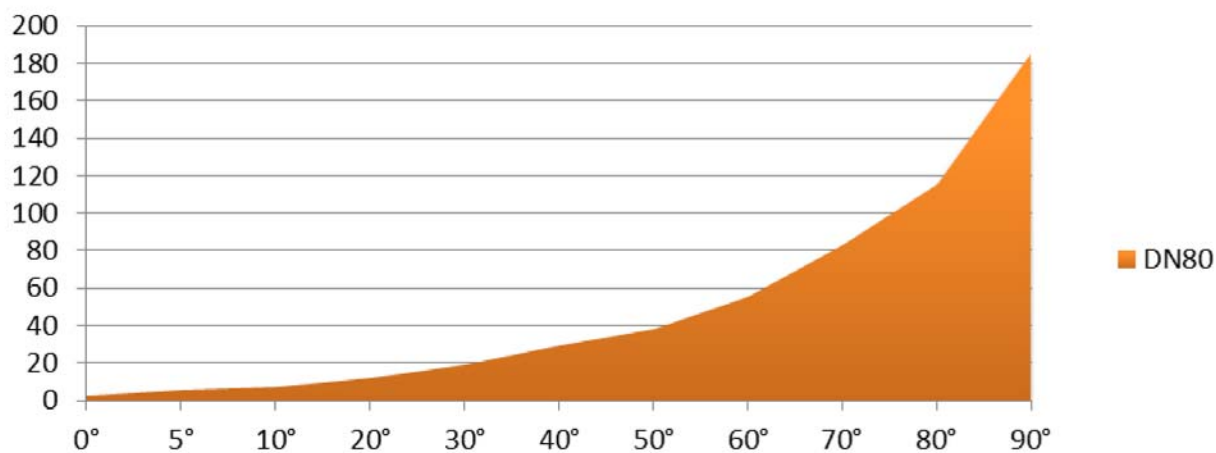
0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
2	2,9	3,9	7,4	9,6	12	17	27	42	61	104



# 1 Technische Daten

in m<sup>3</sup>/h

## DN80



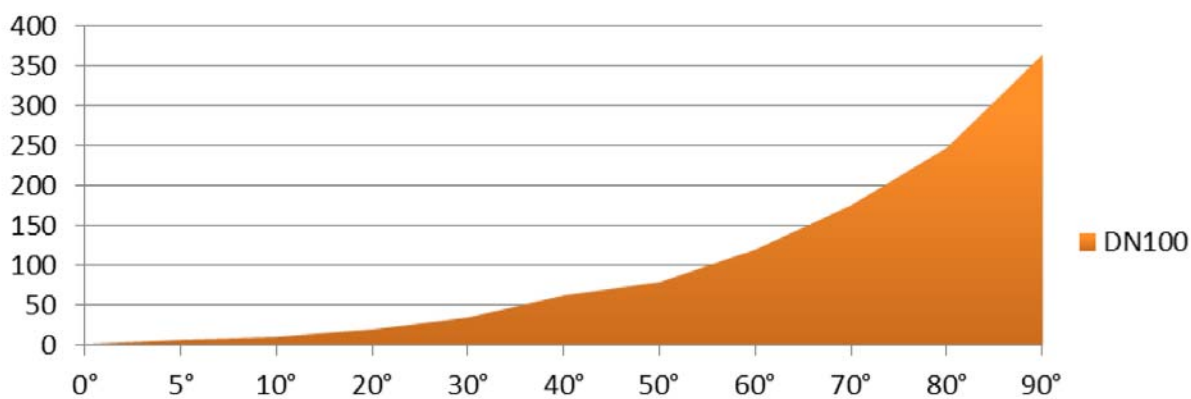
Auslenkung in Grad ° / Deflection in degrees ° / Département en degrés °

### KV-Werte/Values/Valeurs

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
2,2	5,7	6,6	12	19	29	38	55	83	115	185

in m<sup>3</sup>/h

## DN100



Auslenkung in Grad ° / Deflection in degrees ° / Département en degrés °

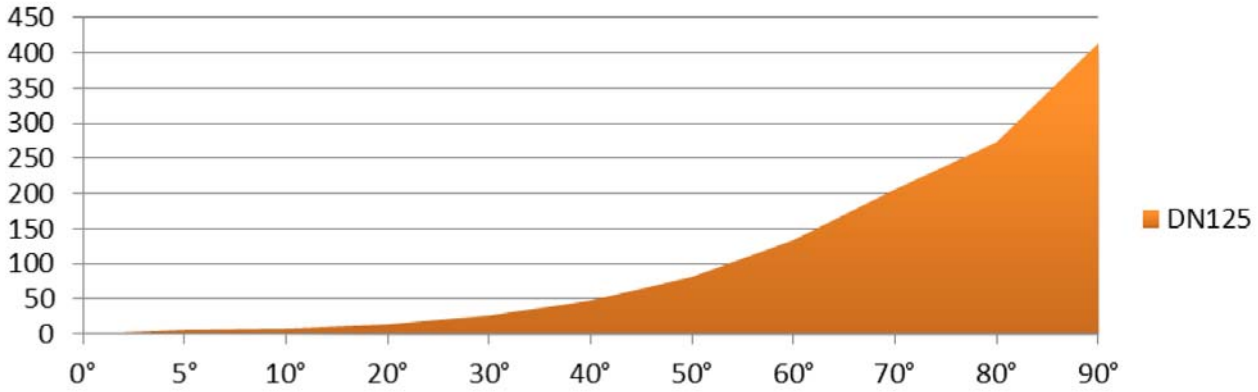
### KV-Werte/Values/Valeurs

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
3	5,4	9,5	18	34	62	77	118	174	246	363

# 1 Technische Daten

## DN125

in m<sup>3</sup>/h



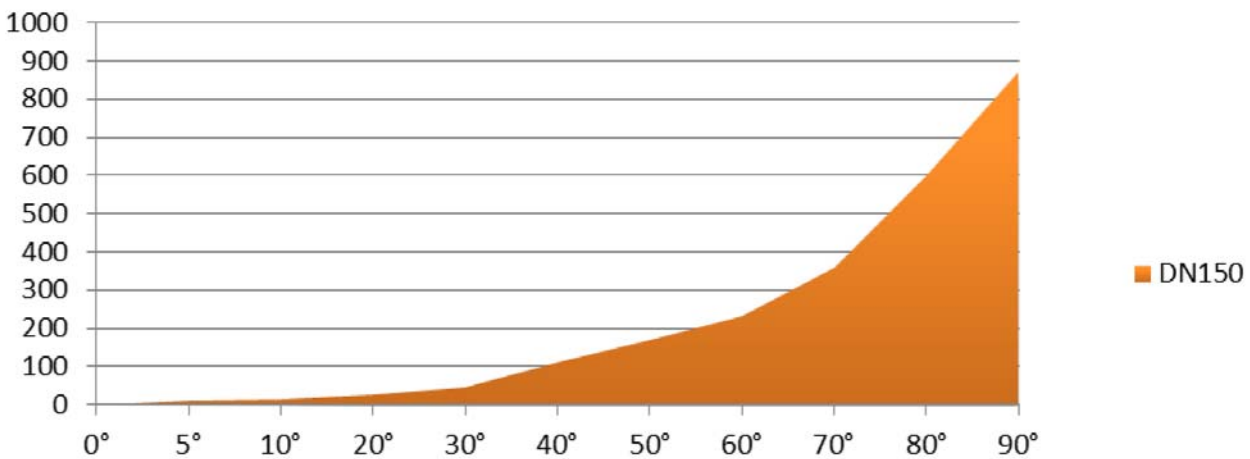
Auslenkung in Grad ° / Deflection in degrees ° / Département en degrés °

KV-Werte/Values/Valeurs

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
4,4	5,6	7,2	15	27	48	82	134	206	273	414

## DN150

in m<sup>3</sup>/h



Auslenkung in Grad ° / Deflection in degrees ° / Département en degrés °

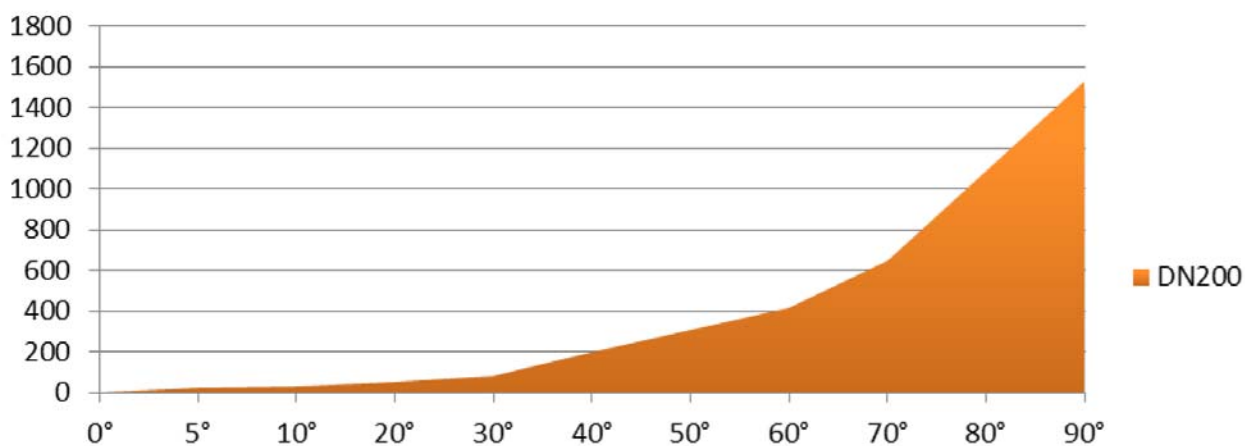
KV-Werte/Values/Valeurs

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
5,2	10	14	27	46	112	170	232	362	600	872

# 1 Technische Daten

in m<sup>3</sup>/h

## DN200



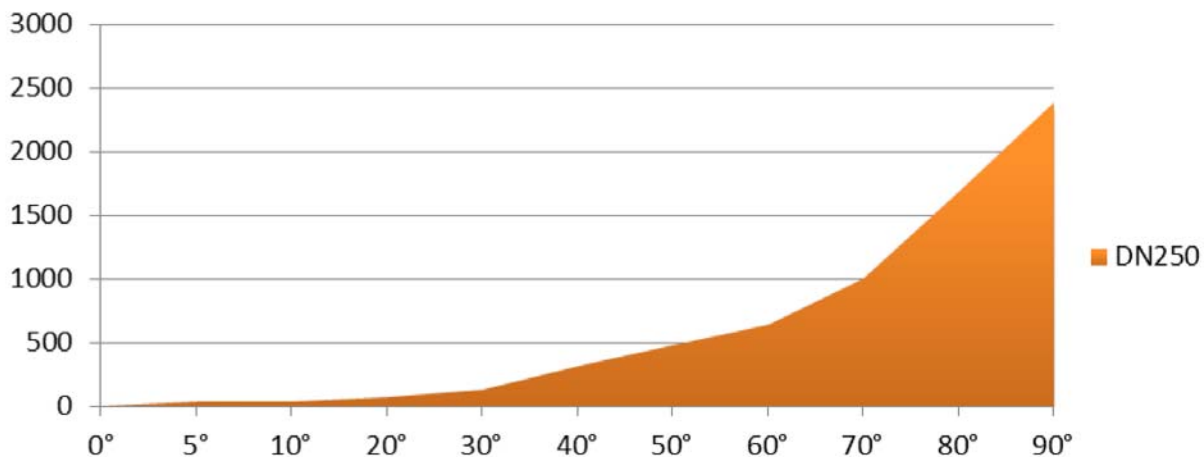
Auslenkung in Grad ° / Deflection in degrees ° / Département en degrés °

KV-Werte/Values/Valeurs

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
9,2	18	25	48	82	198	302	413	642	1078	1525

## DN250

in m<sup>3</sup>/h



Auslenkung in Grad ° / Deflection in degrees ° / Département en degrés °

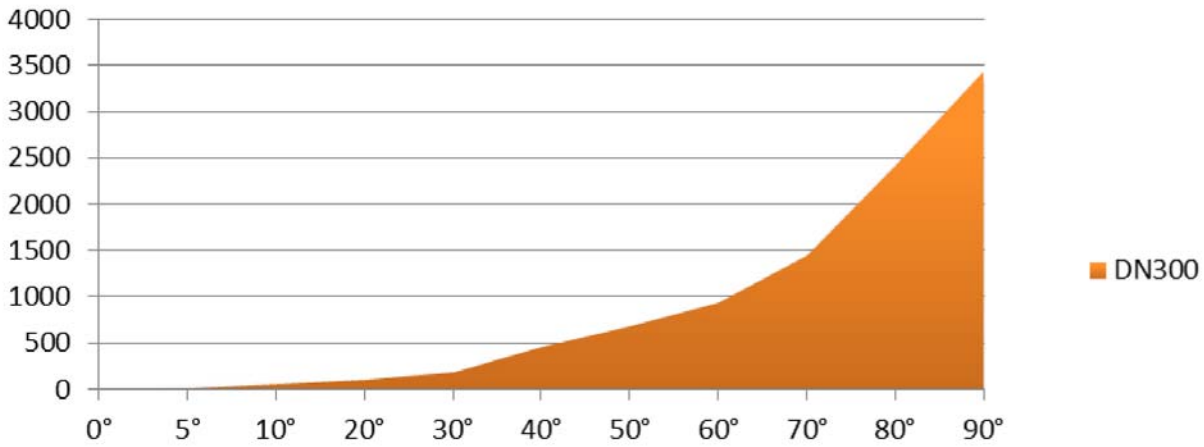
KV-Werte/Values/Valeurs

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
14	29	39	74	127	310	472	645	1003	1685	2383

# 1 Technische Daten

in m<sup>3</sup>/h

## DN300



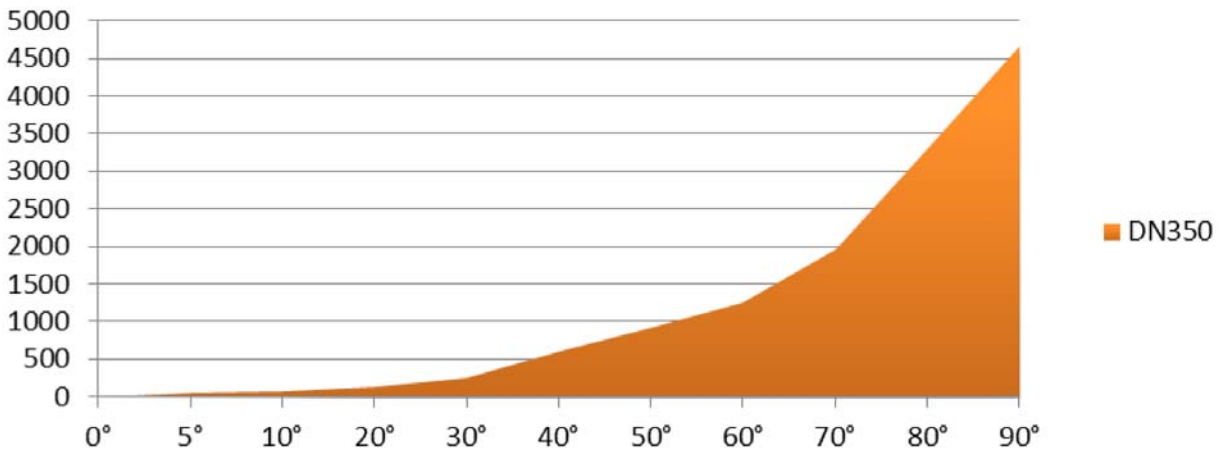
Auslenkung in Grad ° / Deflection in degrees ° / Département en degrés °

KV-Werte/Values/Valeurs

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
21	41	57	107	183	446	680	929	1445	2426	3431

## DN350

in m<sup>3</sup>/h



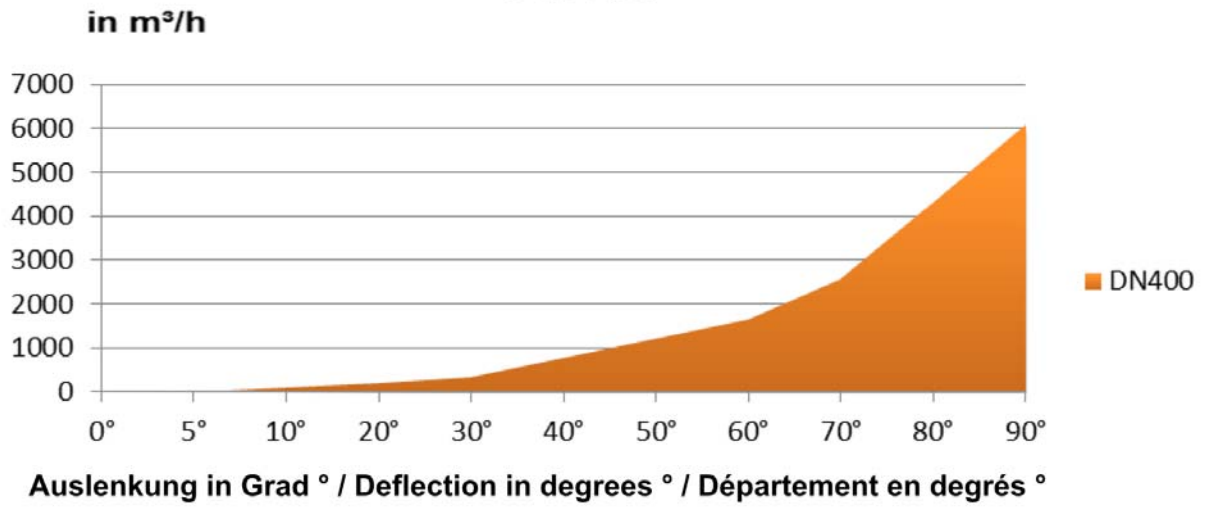
Auslenkung in Grad ° / Deflection in degrees ° / Département en degrés °

KV-Werte/Values/Valeurs

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
28	56	77	145	249	608	926	1265	1967	3302	4670

# 1 Technische Daten

## DN400

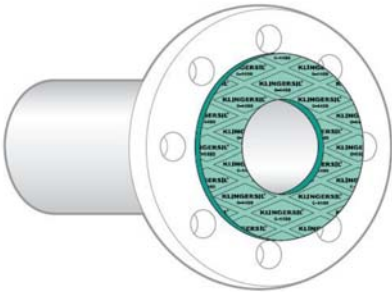


KV-Werte/Values/Valeurs

0°	5°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h	m <sup>3</sup> /h
37	73	101	190	326	794	1209	1652	2569	4313	6100

## 1.5 Flanschdichtung

Empfohlene Flanschdichtung Klingersil C-4400 - universell einsetzbare Hochdruckdichtung



### KLINGERSIL C-4400

Aramidfasern, gebunden mit NBR

Geeignet für den Einsatz bei Ölen, Wasser, Dampf, Gasen, Salzlösungen, Kraftstoffen, Alkoholen, schwachen organischen und anorganischen Säuren, Kohlenwasserstoffen, Schmierstoffen und Kältemitteln.

Fig. 1-6 Flanschdichtung Klingersil C-4400

Prüfungen und Zulassungen:

- BAM geprüft nach UVV 28, Sauerstoff (VGB 62) geprüft bis 100 bar und 80 °C.
- Zugelassen zur Gasversorgung nach DIN 3535/6.
- DIN-DVGW-Zulassungs-Nr. NG-5123AT0251.
- HTB-Prüfung. SVGW-Zulassung. ÖVGW-Zulassung, TÜV Polen.
- KTW-Empfehlung.
- Lebensmittelzulassung Bundesanstalt Wien. WRC geprüft, Germanischer Lloyd, S 7531 Grade Y, TA-Luft geprüft, getestet nach VDI 2440 mit 200 °C.

Vor dem Einbau einer neuen Dichtung stellen Sie sicher, dass alle Reste des alten Dichtungsmaterials entfernt worden sind und die Flansche sauber, in einem guten Zustand und parallel sind.

Das Material ist serienmäßig bereits so ausgerüstet, dass die Oberfläche eine äußerst geringe Haftung hat. Bei schwierigen Einbaubedingungen können Trennmittel in sehr geringen Mengen verwendet werden. Achten Sie darauf, dass die Lösungs- und Treibmittel vollständig verdunsten.

Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen in trockenem Zustand eingebaut werden. Die Verwendung von Dichtungshilfsmitteln ist nicht empfehlenswert, da diese einen negativen Einfluss auf die Standfestigkeit des Dichtungsmaterials haben.

Stellen Sie sicher, dass die Dichtungsgröße korrekt ist. Die Dichtung darf nicht in die Rohrleitung/Gasklappe hineinragen und soll zentriert eingebaut werden.

Aus Sicherheitsgründen ist von einer Mehrfachverwendung von Dichtungen generell abzuraten.

Beim Befestigen ziehen Sie die Schrauben in drei Stufen bis zum gewünschten Drehmoment wie folgt fest:

- Ziehen Sie die Muttern zuerst mit der Hand fest.
- Das Anziehen soll dann in drei vollständigen, diagonalen Sequenzen erfolgen, z.B. 30 %, 60 % und 100 % des endgültigen Drehmomentwertes.
- In der letzten Sequenz ziehen Sie die Schrauben noch einmal mit 100 % des Drehmomentwertes im Uhrzeigersinn fest.

Vorausgesetzt, dass die oben genannten Hinweise befolgt wurden, sollte ein „Nachziehen“ der Dichtungen nicht notwendig sein.

## 2 Bestellangaben

## 2 Bestellangaben

**Gasmengenregelklappe, bis 60 °C, DVGW geprüft, linear  
– Konfiguration inkl. Konsole, Kupplung und Montage auf Stellantrieb \***

Bezeichnung/Typ	Bestell-Nr.
Gasklappe mit DVGW-Zulassung inkl. Konsole u. Kupplung vormontiert, im Set bestehend aus:	662R25V...

### Setposition 1

Bezeichnung/Typ	Bestell-Nr. - Auswahl
Gasmengenregelklappe zum Einklemmen zwischen Flansche, Zulassung bis max. 60 °C, DVGW geprüft CE-0085AS0134, Durchfluss linear, Klappe durchschlagend, Leckage ca. 1% vom Kvs-Wert 90°, Betriebsdruck: max. 6 bar	662R25...

A10 "INNENDURCHMESSER"			Auswahl
INNENDURCHMESSER DN40	0...4 bar, Δ P max. 4 bar	PN10 - PN40, ANSI 300lbs	040
INNENDURCHMESSER DN50	0...4 bar, Δ P max. 4 bar	PN10 - PN40, ANSI 300lbs	050
INNENDURCHMESSER DN65	0...4 bar, Δ P max. 2 bar	PN10 - PN40, ANSI 300lbs	065
INNENDURCHMESSER DN80	0...4 bar, Δ P max. 2 bar	PN10 - PN40, ANSI 300lbs	080
INNENDURCHMESSER DN100	0...4 bar, Δ P max. 2 bar	PN10 - PN40, ANSI 150lbs, 300lbs	0100
INNENDURCHMESSER DN125	0...4 bar, Δ P max. 1 bar	PN10 – PN16, ANSI 150lbs, 300lbs	0125
INNENDURCHMESSER DN150	0...4 bar, Δ P max. 1 bar	PN10 – PN16, ANSI 150lbs, 300lbs	0150
INNENDURCHMESSER DN200	0...4 bar, Δ P max. 1 bar	PN10 – PN16, ANSI 150lbs	0200
INNENDURCHMESSER DN250	0...4 bar, Δ P max. 0,5 bar	PN10, ANSI 150lbs	0250
INNENDURCHMESSER DN300	0...4 bar, Δ P max. 0,3 bar	PN6 – PN10	0300
INNENDURCHMESSER DN350	0...4 bar, Δ P max. 0,2 bar	PN10 – PN16	0350
A20 "REDUZIERUNG"			Auswahl
OHNE REDUZIERUNG			000
REDUZIERT / EINGEZOGEN AUF DN KUNDENWUNSCH			-

## 2 Bestellungen

### Setposition 2

Bezeichnung/Typ	Bestell-Nr. - Auswahl
Montageaufbau der Klappe für Stellantrieb	Montage1...
<b>A10 "MONTAGEAUFBAU"</b>	
BIS DN150, ZUR MONTAGE AUF MOTOR MIT WELLE $\varnothing$ d=10 mm MIT PASSFEDER 3x3 mm **	11
BIS DN150, ZUR MONTAGE AUF MOTOR MIT WELLE $\varnothing$ d=12 mm MIT PASSFEDER 4x4 mm **	12
AB DN200, ZUR MONTAGE AUF MOTOR MIT WELLE $\varnothing$ d=12 mm MIT PASSFEDER 4x4 mm **	21
AB DN200, ZUR MONTAGE AUF MOTOR MIT WELLE $\varnothing$ d=20 mm MIT PASSFEDER 6x6 mm **	22
ZUR MONTAGE AUF EX-MOTOR ***	3
ZUR MONTAGE AUF BT-MOTOR ****	4

- \* Stellantrieb bitte separat bestellen, nachfolgende Angaben sind Richtwerte bei einem Differenzdruck von 0,1 bar:
- |              |       |                        |               |       |                        |
|--------------|-------|------------------------|---------------|-------|------------------------|
| DN25...DN125 | 6 Nm  | Typ 662R2127, 668M2006 | DN150...DN250 | 20 Nm | Typ 662R2111, 668M2020 |
| DN300        | 30 Nm | Typ 662R2112, 668M2040 | DN350         | 40 Nm | Typ 662R2121, 668M2040 |
- \*\* Montageaufbau für Stellantriebe Typ 662R2111...662R2127 / 668M2006...668M2040
- \*\*\* Montageaufbau für Stellantriebe Typ 662R2140 / 662R2141
- \*\*\*\* Montageaufbau für Stellantriebe Typ 662R500X-0



## 2 Bestellangaben

### Bestellangaben Elektrische Stellantriebe

#### Elektrische Stellantrieb für ETAMATIC/FMS/VMS

Bezeichnung/Typ	Bestell-Nr.
Elektrische Stellantrieb für ETAMATIC/FMS/VMS - 6 Nm	662R2127
Elektrische Stellantrieb für ETAMATIC/FMS/VMS - 20 Nm	662R2111
Elektrische Stellantrieb für ETAMATIC/FMS/VMS - 30 Nm	662R2112
Elektrische Stellantrieb für ETAMATIC/FMS/VMS - 40 Nm	662R2121
Elektrische Stellantrieb für ETAMATIC/FMS/VMS - 50 Nm	662R2122
Elektrische Stellantrieb für ETAMATIC/FMS/VMS - 90 Nm	662R2123
Elektrische Stellantrieb für ETAMATIC/FMS/VMS - 140 Nm	662R2124
Elektrische Stellantrieb für ETAMATIC/FMS/VMS - 180 Nm	662R2125

#### EX-Antriebe für ETAMATIC/FMS/VMS

Bezeichnung/Typ	Bestell-Nr.
EX-Antriebe für ETAMATIC/FMS/VMS - 6 Nm/20 Nm/30 Nm/40 Nm/50 Nm (EX-Zone 1, II2G Ex d IIC T6 Gb)	662R2140
EX-Antriebe für ETAMATIC/FMS/VMS - 6 Nm/20 Nm/30 Nm/40 Nm/50 Nm (EX-Zone 1, II2G Ex d IIC T6 Gb) Edelstahlausführung	662R2141

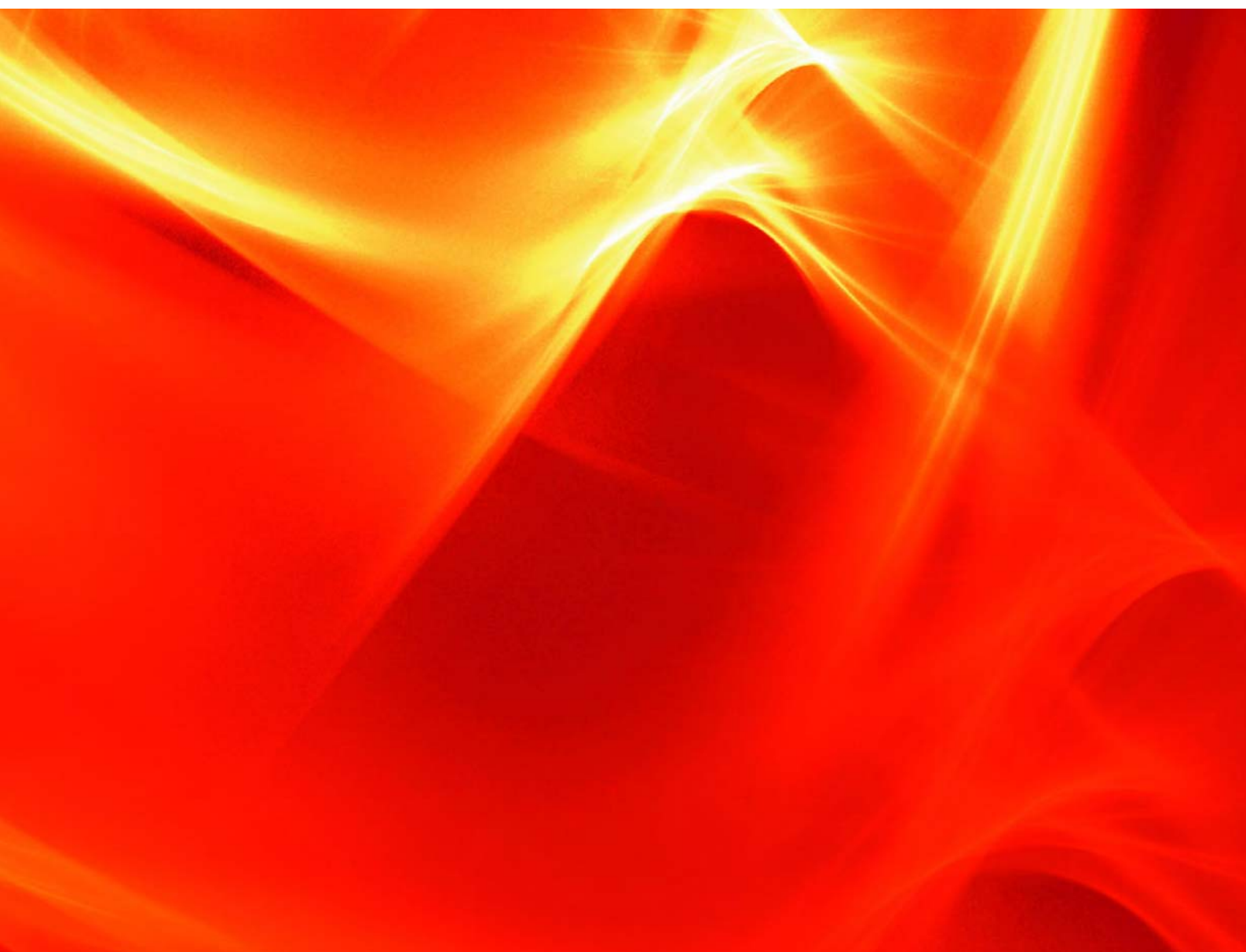
#### Elektrische Stellantrieb für BT300

Bezeichnung/Typ	Bestell-Nr.
Elektrische Stellantrieb für BT300 - 1,2 Nm	662R5001-0
Elektrische Stellantrieb für BT300 - 3 Nm	662R5003-0
Elektrische Stellantrieb für BT300 - 9 Nm	662R5009-0
Anschlussleitung für 1,2 Nm/ 3 Nm/ 9 Nm	662R5591

#### Elektrische Stellantrieb für CMS

Bezeichnung/Typ	Bestell-Nr.
Elektrische Stellantrieb für CMS - 6 Nm	668M2006
Elektrische Stellantrieb für CMS - 20 Nm	668M2020
Elektrische Stellantrieb für CMS - 40 Nm	668M2040

Vollständige Preisliste für Stellantriebe und Regelklappen siehe DLT6002...



Die Angaben in dieser Druckschrift gelten vorbehaltlich technischer Änderungen.



**LAMTEC Meß- und Regeltechnik  
für Feuerungen GmbH & Co. KG**

Wiesenstraße 6  
D-69190 Walldorf  
Telefon: +49 (0) 6227 6052-0  
Telefax: +49 (0) 6227 6052-57

[info@lamtec.de](mailto:info@lamtec.de)  
[www.lamtec.de](http://www.lamtec.de)

